

March 29, 1955

Dear Professor Ferrater Mora:

Thank you for the citations for Chapter I and II, as also for the check which has been duly received from the Comptroller's Office.

I have incorporated in the text the list of errata and changes which you sent me. As to an extra copy of the translation: I do not do any own typing, as I have never succeeded in becoming accurate enough at it to turn out a presentable final Ms. Typists, I believe, charge about 2 cents a page for an extra carbon (I can get the exact figure when I arrange for the work to be done). If some such terms are agreeable to you, I can easily arrange to order an extra carbon for you.

Thank you for your offer to answer questions. I will, if I may, avail my self of it at once. On page 299, I do not recognize the phrases "conciencia desgarrada", "fe del carbonero" and "espíritu fuerte del libertino". I know that "fe del carbonero" means something like "simple faith", but presumably (?) there is some historical connection between the three phrases which escapes me. Further, as to "espíritu fuerte", I have always understood "esprit fort" to have the crystallized meaning, "free-thinker" so text, in French at any rate, one can't say "l'esprit fort d'un tel" but only "un tel est un esprit fort". No doubt the usage in Spanish is different, but I am ignorant of it. I shall be [*il-legible*] obliged to you if you will set the right.

Yours very sincerely,
[signatura]